

# Franklin Elementary

2736 Franklin Rd  
Merced, CA 95348-9436  
(209) 385-6623  
Vance D'Escoto, Director  
Dr. RoseMary Parga Duran, Superintendente



## Reporte de rendición de cuentas escolar con datos del

**año escolar 2010-2011**

***Publicado durante 2011-2012***

Todas las escuelas en California deben publicar un Reporte de Rendición de Cuentas Escolar (conocido en inglés como SARC) conforme a la legislación estatal antes del 1 de febrero de cada año. El SARC incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California.

- Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (conocido en inglés como CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### Sitio web de Ed-Data Partnership

Ed-Data es una asociación del CDE, EdSource y el Equipo de Gestión y Ayuda para Crisis Fiscales (conocido en inglés como FCMAT) que proporciona amplia información financiera, demográfica y de rendimiento de los distritos escolares y escuelas públicas de California desde el jardín de niños hasta el duodécimo grado.

### DataQuest

*DataQuest* es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre *DataQuest* del CDE, a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones de la escuela con respecto al distrito, al condado y al estado. Concretamente, *DataQuest* es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API] estatal, el Progreso Anual Adecuado [AYP] federal), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados de la preparatoria, los estudiantes que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes de inglés como segunda lengua.

### Acceso a Internet

Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet pueden incluir las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad para imprimir documentos.

## II. Acerca de esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2011-2012)

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Franklin Elementary	Nombre del distrito	Merced City Elementary
Calle	2736 Franklin Rd.	Teléfono	(209) 385-6600
Ciudad, estado, código postal	Merced, CA, 95348	Sitio web	www.mcsd.k12.ca.us
Teléfono	(209) 385-6623	Superintendente	RoseMary Parga Duran
Director	Vance D'Escoto, Principal	Dirección de correo electrónico	rpargaduran@mcsd.k12.ca.us
Dirección de correo electrónico	vdescoto@mcsd.k12.ca.us	Código CDS	24657716025621

Franklin Elementary 2010-11  
Reporte de rendición de cuentas escolar

**Misión y descripción de la escuela (año escolar 2010-2011)**

Bienvenidos a la Escuela Elementaria Franklin, el hogar de las Águilas. Nuestra intención es de proveer un positivo medio ambiente educativo el cual promueve el aprendizaje de los estudiantes y fomenta una auto-estima positiva. Nuestro personal docente y la comunidad están dedicados a apoyar continuamente a los estudiantes de la Franklin en “esforzándose por la excelencia académica”. La Escuela Elementaria Franklin provee servicios de la pre-escolar hasta el segundo grado con capacidad para educar 640 estudiantes anualmente en un calendario tradicional escolar. La Escuela Franklin está en su segundo año como una escuela en el Programa “Leer es Primero” (Reading First). En el año escolar del 2007-08, la Escuela Franklin exitosamente cumplió con las metas académicas señaladas por dos años consecutivos y salió del Programa de Mejoramiento. La Escuela Franklin es una comunidad de aprendizaje profesional en la cual todas las personas son aprendices y están enfocados en el aprovechamiento académico. Nuestro personal docente y comunidad comprende la importancia de desafiar, apoyar y nutrir a los estudiantes en una manera positiva, y animar a los padres y la comunidad a estar involucrados activamente en la educación de nuestros estudiantes. La Escuela Franklin es un lugar donde todos los estudiantes y sus habilidades son valiosos. Los miembros del personal docente son altamente calificados y proveen un sobresaliente fundamento educativo para todos los estudiantes. Al personal docente de la Escuela Franklin le concierne el bienestar total de los estudiantes y promueven un alto aprovechamiento académico, conducta social aceptable, así como también bienestar emocional y físico. La Escuela Franklin es rica en tradición; no obstante, es también una de las escuelas más antiguas en nuestro distrito. Somos desafiados con fondos limitados en nuestros esfuerzos de mejorar los aspectos físicos de la escuela y de incorporar completamente lo último de la tecnología. Continuamos esforzándonos a encontrar mejores maneras para ayudar a nuestros aprendices del inglés para dominar las habilidades del idioma inglés para que así puedan tener un acceso completo al aprendizaje.

**Declaración de la Misión de la Escuela Franklin**

Reunirse con los niños en su nivel de grado y guiarlos a alcanzar su potencial máximo en un medio ambiente que promueve ciudadanos responsables.

**Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2010-2011)**

La Escuela Elementaria Franklin está dedicada a todos los estudiantes y sus familias y por esa razón la participación de los padres es altamente estimulada. La Escuela Franklin ofrece muchas oportunidades para la participación de los padres en las organizaciones y los eventos. El Concilio Escolar (SSC) ofrece a todos los padres la oportunidad de involucrarse en el plan escolar de la Franklin, programas y presupuestos. El Comité de Consejeros de la Enseñanza en Inglés (ELAC) provee a los padres de los aprendices del inglés una plataforma para hablar sobre asuntos relacionados a la educación de sus hijos. A los padres se les invita a participar y a colaborar junto con los maestros en la Asociación de Padres y Maestros (PTC). A todos los padres se les invita a visita el salón de clases de sus hijos y a conocer la escuela durante la Noche de Regreso a la Escuela y los eventos de la Casa Abierta, así como también participar en el entrenamiento Pasaporte al Éxito que se ofrece en el campus escolar. A todos los padres se les invita a visitar la escuela durante las conferencias de padres y maestros y a reunirse con el maestro de sus hijos. A los padres también se les anima a prestarse como voluntarios en el salón de clase y a tomar parte en todas las organizaciones y los eventos. Están disponibles intérpretes bilingües en español y hmong durante los eventos especiales para aquellos padres con inglés limitado.

**Matriculación de estudiantes según el grado escolar (año escolar 2010-2011)**

Grado escolar	Cantidad de estudiantes	Grado escolar	Cantidad de estudiantes
Jardín de niños	171	8.º Grado	0
1.º Grado	183	Enseñanza primaria sin división de	0

Franklin Elementary 2010-11  
Reporte de rendición de cuentas escolar

		grados	
2.º Grado	177	9.º Grado	0
3.º Grado	0	10.º Grado	0
4.º Grado	0	11.º Grado	0
5.º Grado	0	12.º Grado	0
6.º Grado	0	Enseñanza secundaria sin división de grados	0
7.º Grado	0	Matriculación total	531

Matriculación de estudiantes por subgrupo (año escolar 2010-2011)

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Negros o afroamericanos	3.2%
Indios americanos o nativos de Alaska	0.4%
Asiáticos	15.8%
Filipinos	1.7%
Hispanos o latinos	54.4%
Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico	0.0%
Blancos	15.6%
Dos o más razas	2.8%
De escasos recursos socioeconómicos	83.4%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	40.9%
Estudiantes con discapacidades	3.4%

Promedio y distribución de la proporción de estudiantes por maestro (enseñanza primaria)

Grado escolar	Promedio de la proporción de estudiantes por maestro	Cantidad de clases* en 2008-2009			Promedio de la proporción de estudiantes por maestro	Cantidad de clases* en 2009-2010			Promedio de la proporción de estudiantes por maestro	Cantidad de clases* en 2010-2011		
		1-	21-	33+		1-	21-	33+		1-	21-	33+

Franklin Elementary 2010-11  
Reporte de rendición de cuentas escolar

		20	32			20	32			20	32	
K	18.8	9	0	0	24.4	0	7	0	24.4	0	7	0
1	19.0	8	0	0	24.7	1	6	0	24.0	0	8	0
2	19.2	9	0	0	24.3	1	5	0	24.0	1	6	0
3												
4												
5												
6												
Otro												

\* La cantidad de clases indica cuántas clases hay en cada categoría de tamaño (un rango del total de estudiantes por clase).

### III. Clima escolar

#### Plan de seguridad escolar (año escolar 2010-2011)

El Plan de Seguridad Escolar es evaluado y puesto al día cada año con la información de parte del Departamento de Policía, los padres, el personal docente y la comunidad. Un grupo de seguridad del distrito lleva a cabo un simulacro por mínimo de cerrar toda la escuela y evalúa el ejercicio de este simulacro con el director de la escuela. El personal docente lleva a cabo trimestralmente este simulacro de cerrar toda la escuela y simulacros de incendios mensualmente. Los maestros y los administradores revisan regularmente las reglas de comportamiento seguro y responsable en la escuela y en el patio escolar. Tenemos un campus escolar cerrado y las puertas de la escuela son cerradas con candados una vez que las clases empiezan. Los visitantes deben entrar a la escuela a través de la oficina y firmar, y mostrar una etiqueta de visitante antes de entrar al campus escolar. Los miembros del personal, incluyendo los maestros, auxiliares de maestros, administradores, supervisores del medio día, siempre supervisan el patio escolar. Los Oficiales de Intervención sobre Pandillas que están localizados en todas cuatro escuela intermedias están siempre disponibles para apoyar.

#### Suspensiones y expulsiones

Promedio*	Escuela 2008-2009	Escuela 2009-2010	Escuela 2010-2011	Distrito 2008-2009	Distrito 2009-2010	Distrito 2010-2011
Suspensiones	1.6	1.6	2.2	10.4	12.1	13.0
Expulsiones	0	0	0	.20	1.7	1.0

\*El índice de suspensiones y expulsiones se calcula dividiendo la cantidad total de incidentes entre la matrícula total.

## IV. Instalaciones escolares

### Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2011-2012)

El Distrito Escolar de la Ciudad de Merced administra un programa de mantenimiento rogramado para asegurarse que todas las facilidades escolares se mantienen en buena condición. En el año del 2001, el distrito diseñó un plan estratégico de 20 años el cual incluye agendas de modernización, renovación y de poner al día varias áreas de cada escuela.

### Condiciones adecuadas para las instalaciones escolares (año escolar 2011-2012)

Sistema inspeccionado	Estado de la reparación				Reparación necesaria y acción tomada o planificada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües		X			
<b>Interior:</b> superficies internas		X			
<b>Limpieza:</b> limpieza general, infestación de insectos/alimañas		X			
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos		X			
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos		X			
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos		X			
<b>Estructural:</b> daños estructurales, techos		X			
<b>Exterior:</b> patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercas		X			
<b>Calificación general</b>		BUENO			

Nota: las celdas en negro no requieren información.

## V. Maestros

### Maestros con licencia

Maestros	Escuela 2008-2009	Escuela 2009-2010	Escuela 2010-2011	Distrito 2010-2011
Con licencia completa	27	23	24	437

Franklin Elementary 2010-11  
Reporte de rendición de cuentas escolar

Sin licencia	1	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia (con licencia completa)	0	0	0	3

**Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes**

Indicador	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que ocupan maestros que carecen de autorización legal para enseñar ese nivel educativo, materia, grupo de estudiantes, etc.

\* El total de asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.

**Materias básicas impartidas por maestros altamente acreditados (año escolar 2010-2011)**

La Ley Federal de Educación Primaria y Preparatoria (conocida en inglés como ESEA) y también conocida como la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) exige que todas las materias básicas sean impartidas por maestros altamente acreditados, es decir, que tengan al menos una licenciatura, una licencia de enseñanza de California y una competencia comprobada en la materia académica básica. Para obtener más información, consulte la página web del CDE con el título de *Improving Teacher and Principal Quality* en: <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros altamente acreditados	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que no están altamente acreditados
Esta escuela	100	0
Todas las escuelas del distrito	97.6	2.4
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	97.6	2.4
Escuelas del distrito de bajos recursos	0	0

## Franklin Elementary 2010-11 Reporte de rendición de cuentas escolar

\*Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas con una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de alimentos gratis o de costo reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas que tienen una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de alimentos gratis o de costo reducido.

### VI. Personal auxiliar

#### Consejeros académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2010-2011)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de estudiantes por consejero académico
Consejero/a académico/a		531
Consejero (desarrollo social/de comportamiento o de carrera)	.20	
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	.50	
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	.875	
Psicólogo/a	.30	
Trabajador/a social		
Enfermera/o	.23	
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.50	
Especialista en recursos (no de enseñanza)	1.0	
Otro		

Nota: las celdas en negro no requieren información.

\* Un equivalente a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) es igual a un miembro del personal que trabaja tiempo completo; un FTE también podría representar dos miembros del personal que trabajan el 50 por ciento del tiempo completo cada uno.

### VII. Plan de estudios y material didáctico

#### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos(año escolar 2011-2012)

Esta sección describe si los libros de texto y los materiales didácticos que se usan en la escuela se adoptaron recientemente; si hay suficientes libros de texto y materiales didácticos para cada estudiante, e información sobre el uso de algún otro programa de estudios auxiliar por parte de la escuela o libros de texto o materiales didácticos

Franklin Elementary 2010-11  
Reporte de rendición de cuentas escolar

no adoptados.

Año y mes en que se recolectó la información: **Septiembre, 2011**

Área del currículo requerido	Libros de texto y materiales didácticos/año de adopción	¿Adopción reciente?	Porcentaje de estudiantes que carecen de su propia copia asignada
Lectura/lengua y literatura	Reading California, Houghton Mifflin, 2003	Yes	0
Matemáticas	California Math, Houghton Mifflin, 2009	Yes	0
Ciencias	California Science, MacMillan/McGraw, 2008	Yes	0
Historia y ciencias sociales	California Vistas, MacMillan/McGraw, 2007	Yes	0
Lengua extranjera			
Salud	Health Wave, Health Wave, 1997	Yes	0
Artes visuales y escénicas	Arts In Action, Holt, 1985	Yes	0
Equipo para laboratorio de ciencias (9.º a 12.º grado)			

## VIII. Finanzas escolares

Gastos por estudiante y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2009-2010)

Nivel	Total de gastos por estudiante	Gastos por estudiante (complementario/restringido)	Gastos por estudiante (básico/no restringido)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$5,747	\$1,255	\$4,490	\$73,567
Distrito			\$4,216	\$73,601
Diferencia porcentual (plantel escolar y distrito)			.93	.0004
Estado			\$5,455	\$69,419
Diferencia			1.21	.05

Franklin Elementary 2010-11  
Reporte de rendición de cuentas escolar

porcentual (plantel escolar y estado)			
------------------------------------------------	--	--	--

Nota: las celdas en negro no requieren información.

**Los gastos adicionales/restringidos** se hacen con dinero cuyo uso está controlado por la ley o por un donante. El dinero que el distrito o la mesa directiva escolar designa para fines específicos no se considera dinero restringido. **Los gastos básicos/no restringidos** se hacen con el dinero cuyo uso, a excepción de pautas específicas, no está controlado por la ley ni por un donante.

Para obtener información detallada sobre los gastos de las escuelas en todos los distritos de California, visite la página web con el título *Current Expense of Education & Per-pupil Spending*, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. Para obtener información sobre los salarios de los maestros en todos los distritos de California, consulte la página web con el título de *Certificated Salaries & Benefits* en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios de un distrito escolar específico, consulte el sitio web de Ed-Data en <http://www.ed-data.org>.

**Tipos de servicios financiados (año fiscal 2010-2011)**

Además de la fuente de ingreso general de parte del Estado, el Distrito recibe subsidios categóricos y distribuciones de dinero para programas especiales. Esto incluye, pero no es limitado a los siguientes programas categóricos, educación especial y apoyo: Título I, Parte A – Subsidio Básico, Título I, Mejoramiento del Programa, Título II, Parte A – Calidad de Maestros, Título II, Parte D – Tecnología, Título III, Parte A – Dominio Limitado del Inglés, Título IV, Parte A – Escuelas Seguras y Libres de Drogas, Educación Especial, Educación y Ayuda Basada en la Comunidad, Transportación de Casa-Escuela, Reducción de Cantidad de Estudiantes por Clase, Educación para Estudiantes Dotados y Talentosos, Inversión del Decreto de Subsidio para Educación de Calidad y Asistencia de Impacto Económico, Asistencia de Impacto Económico/Educación Compensatoria del Estado y Asistencia de Impacto Económico/Dominio Limitado del Inglés

**Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2009-2010)**

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$41,212	\$41,692
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$68,925	\$68,251
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$83,980	\$86,582
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$106,504	\$108,334
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$104,126	\$111,791
Sueldo promedio de un director (educación secundaria)	\$0	\$113,648
Sueldo de un superintendente	\$175,000	\$180,492

## Franklin Elementary 2010-11 Reporte de rendición de cuentas escolar

Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	44.00%	42.00%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	6.00%	6.00%

Para obtener información detallada sobre los salarios, consulte la página web de CDE con el título *Certificatd Salaries and Benefits* en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

## IX. Rendimiento de los estudiantes

### Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen:

- **Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST)**, que incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de noveno a undécimo grado.
- **Prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA)**, es una evaluación alternativa que se basa en estándares de logros modificados en ELA para el tercer al undécimo grado; matemáticas para el tercer al séptimo grado, Álgebra I y Geometría; y ciencias en el quinto al octavo grado y Ciencias de la vida en el décimo grado. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos estudiantes cuyas discapacidades les impiden tener una competencia a su nivel de grado en una evaluación de los estándares de California con y sin arreglos.
- **Prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA)** incluye ELA y matemáticas en el segundo al undécimo grado, y ciencias para el quinto, octavo y décimo grado. La CAPA se aplica a aquellos estudiantes con discapacidades cognitivas considerables que les impiden hacer las Pruebas de los Estándares Académicos de California (conocidas en inglés como CSTs) con arreglos o modificaciones o la CMA con arreglos.

Las evaluaciones del Programa STAR muestran qué tan bien están trabajando los estudiantes con relación a los estándares de contenido académico del estado. En cada una de estas evaluaciones, las puntuaciones de los estudiantes se reportan como niveles de rendimiento.

Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de estudiantes que no han sido evaluados, visite la página web titulada *Standardized Testing and Reporting (STAR) Results* del CDE en <http://star.cde.ca.gov>.

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los estudiantes - Comparación de tres años

Franklin Elementary 2010-11  
Reporte de rendición de cuentas escolar

Materia	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado (que cumple con o supera los estándares del estado)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Lengua y literatura en inglés	39%	44%	46%	43%	45%	46%	49%	52%	54%
Matemáticas	46%	41%	62%	42%	47%	50%	46%	48%	50%
Ciencias	0%	0%	0%	40%	48%	49%	50%	54%	57%
Historia y ciencias sociales	0%	0%	0%	28%	33%	41%	41%	44%	48%

Note: Las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

**Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de estudiantes. Año más reciente**

Grupo	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los estudiantes en la Agencia Local de Educación (conocido en inglés como LEA)	46%	50%	49%	41%
Todos los estudiantes en la escuela	46%	62%	0%	0%
Hombres	47%	65%	0%	0%
Mujeres	44%	57%	0%	0%
Negros o afroamericanos	0%	0%	0%	0%
Indios americanos o nativos de Alaska	0%	0%	0%	0%
Asiáticos	50%	64%	0%	0%
Filipinos	0%	0%	0%	0%

Franklin Elementary 2010-11  
Reporte de rendición de cuentas escolar

Hispanos o latinos	42%	58%	0%	0%
Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico				
Blancos	56%	76%	0%	0%
Dos o más razas	36%	50%	0%	0%
De escasos recursos socioeconómicos	42%	61%	0%	0%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	39%	55%	0%	0%
Estudiantes con discapacidades	0%	0%	0%	0%
Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes	0%	0%	0%	0%

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

### Examen de egreso de la preparatoria de California

El examen de egreso de la preparatoria de California (conocido en inglés como CAHSEE) se utiliza principalmente como requisito de graduación, pero los resultados de este examen en el décimo grado también se utilizan para determinar el porcentaje de estudiantes que alcanzaron tres niveles de suficiencia (sin dominio, proficiente o avanzado) en ELA y matemáticas con el fin de calcular las asignaciones del AYP requeridas por la ley federal ESEA, también conocida como NCLB.

Para obtener información detallada sobre los resultados del CAHSEE, visite la página web titulada *California High School Exit Examination (CAHSEE)* del CDE, en <http://cahsee.cde.ca.gov/>.

### Resultados del examen de egreso de la preparatoria de California de todos los estudiantes - Comparación de tres años (si corresponde)

Materia	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2008-2009	2000-2010	2010-2011	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Lengua y literatura en inglés							52%	54%	59%
Matemáticas							53%	54%	56%

## X. Rendición de cuentas

### Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (conocido en inglés como API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico estatal en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título *Academic Performance Index (API)*, en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del Índice de Rendimiento Académico - Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas estatales y en escuelas similares. El **rango del API para el estado** varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado.

El **rango de API para escuelas similares** compara una escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con el rendimiento académico más bajo entre las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2008	2009	2010
Estatad	4	4	3
Escuelas similares	3	2	2

### Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de estudiantes - Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API 2008-2009	Cambio real en el API 2009-2010	Cambio real en el API 2010-2011
Todos los estudiantes de la escuela	8	-1	30
Negros o afroamericanos			
Indios americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	9	-30	42

Franklin Elementary 2010-11  
Reporte de rendición de cuentas escolar

Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico			
Blancos			
Dos o más razas	N/D		
De escasos recursos socioeconómicos	3	11	25
Estudiantes de inglés como segunda lengua	42	-40	36
Estudiantes con discapacidades			

Nota: "N/A" significa que no hubo un cambio real en el API. "N/D" significa que no hubo información disponible para el CDE o la LEA que reportar. "B" significa que la escuela no tuvo una Base de API y que no hay información de crecimiento ni del objetivo. "C" quiere decir que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y que no hay información sobre el Crecimiento ni el objetivo.

**Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de estudiantes - Comparación del aumento en el API de 2011**

Esta tabla indica, por grupo de estudiantes, la cantidad de estudiantes incluidos en el API y en el API de crecimiento de 2011 en la escuela, en la LEA y a nivel estatal.

Grupo	Aumento del API de 2011					
	Número de estudiantes	Escuela	Número de estudiantes	LEA	Número de estudiantes	Estado
Todos los estudiantes en la escuela	160	786	7,946	763	4,683,676	778
Negros o afroamericanos	4		469	688	317,856	696
Indios Americanos o nativos de Alaska	1		25	870	33,774	733
Asiáticos	19	822	895	802	398,869	898
Filipinos	1		61	932	123,245	859
Hispanícos o latino	96	768	4,829	738	2,406,749	729
Hawaianos nativos o de las islas del Pacífico	0		18	761	26,953	764
Blancos	25	812	1,436	826	1,258,831	845
Dos o más razas	5		153	840	76,766	836

Franklin Elementary 2010-11  
Reporte de rendición de cuentas escolar

De escasos recursos socioeconómicos	133	776	6,249	734	2,731,843	726
Estudiantes de inglés como segunda lengua	70	756	2,790	712	1,521,844	707
Estudiantes con discapacidades	8		759	557	521,815	595

**Progreso Anual Adecuado**

La ley federal ESEA requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como AYP):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de estudiantes, visite la página web del CDE titulada *Adequate Yearly Progress (AYP)* en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

**Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2010-2011)**

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Alcanzó el AYP en general	No	No
Alcanzó el porcentaje de participación: lengua y literatura en inglés	Yes	Yes
Alcanzó el porcentaje de participación: matemáticas	Yes	Yes
Alcanzó el porcentaje de dominio: lengua y literatura en inglés	No	No
Alcanzó el porcentaje de dominio: matemáticas	Yes	No
Alcanzó los criterios del API	Yes	Yes
Alcanzó el porcentaje de graduación escolar	N/A	N/A

**Programa de Intervención Federal (año escolar 2011-2012)**

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de

## Franklin Elementary 2010-11 Reporte de rendición de cuentas escolar

graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título *PI Status Determinations*, en:

<http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento Académico	In PI	In PI
Primer año del Programa de Mejoramiento	2010-2011	2004-2005
Año en el Programa de Mejoramiento	Year 2	Year 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento		14
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento		77.8%

Nota: las celdas en negro no requieren información

## XI. Programación y planificación instructivas

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el periodo de tres años más reciente.

#### 2008-2009

Matemáticas K-5 de California  
 Matemáticas Holt 6-8 de California  
 Entrenamiento CELDT (Prueba para medir el Desarrollo del Inglés en California)  
 Primeros Auxilios/Entrenamiento CPR (Reanimación Cardio-Pulmonar-RCP)  
 Matemáticas Elevándose al Éxito/Matemáticas Destinación/Expresiones  
 Avance Rápido  
 Programa de Intervención de Lectura 180  
 Director de Información

#### 2009-2010

Desarrollo Profesional Del Personal Docente de Educación Especial: 3 días  
 Educación Especial SETPD: 4 días  
 Autismo: 3 días  
 Sistema 44: 1 día  
 Orientación para Nuevos Maestros: 2 días  
 Academia de Dataworks Step Up: 10 días  
 Desarrollo Profesional para Estudiantes del Inglés: 5 días  
 Evaluación del Director de Datos: 1 día  
 Matemáticas de Houghton Mifflin: 3 días  
 Matemáticas Holt: 3 días  
 Plan de Estudios Básicos - Core + 30: 1 día  
 Instrucción Explícita Directa: 4 días  
 Enseñanza Estratégica: 4 días  
 Estudiantes del Inglés SETPD: 5 días  
 Artes del Lenguaje de West Ed para Estudiantes del Inglés: 5 días  
 Adiestramiento para Entrenador: 18 días

Franklin Elementary 2010-11  
Reporte de rendicion de cuentas escolar

Apoyo de CELDT: 10 días  
Comité de Evaluaciones de Puntos de Comparaciones: 2 días

2010-2011

Entrenamiento de Apoyo para el CELDT: 3 días  
Sistema 44 de LECTURA 180: 4 días  
Entrenamiento de Matematicas de Houghton Mifflin: 10 días  
Entrenamiento de QEIA para la Muir: 3 días  
Orientacion para Nuevos Maestros: 2 días  
Entrenamiento para Director de Datos: 5 días  
Red de Soluciones de Entrenamiento para Comunidades Profesionales de Aprendizaje: 2 días  
Intervencion de Prevencion de Crisis: 2 días  
Correlacion del Diseno de la leccion del Libro de Texto sobre la Instruccion Explicita Directa de DataWorks: 9 días  
Efectividad de Liderazgo de Instruccion de DataWorks: 8 días  
Taller de Desarrollo de Habilidades y Concepto de DataWorks: 2 días  
Estudio de Leccion y Diseno de Leccion de DataWorks: 9 días  
Instituto para Administradores de DataWorks: 18 días